



Aufbau und Individualisierung

REHAFOXX 2.0

Wortschatzprogramm für NovaChat

Hinweise

© Prentke Romich GmbH 2023. Kommerzielle Nutzung und Weiterveräußerung verboten.

AAC Coaching Corner™, AAC Language Lab®, AAC Learning Journey™, Accent®, AeroSwitch®, AeroText™, Chat-Editor™, ChatFusion™, ChatPoint™, ChatSMS®, ChatWrap®, CoreScanner™, Dialogue®, Empower®, Engage®, Essence®, Freedom Switch™, iSharePRC®, LAMP™, LAMP Words for Life®, Look®, Minspeak®, NovaChat®, NuEye®, NuPoint®, NuVoice®, PASS™, PRiO®, Realize Language™, Semantic Compaction®, Timocco-on-Accent™, TouchChat®, UNIDAD®, Unity®, VersaChat™, VersaEye™, VersaSpeaker™, VersaWrap™, Via® und VocabPC™ sind Warenzeichen von PRC-Saltillo.

LoGoFoxx™, MultiFoXX™, RehaFoxx™, Quasselkiste™ und Deutsche Wortstrategie™ sind Warenzeichen der Prentke Romich GmbH.

Acapela Group® und My-Own-Voice™ sind Warenzeichen der Acapela Group. Acapela Group © 2023. Alle Rechte vorbehalten. Nutzung mit Genehmigung. Die Acapela-Text-to-Speech-Technologie und die in dieser Software enthaltenen synthetischen Stimmen werden dem Endbenutzer kostenlos zur Verfügung gestellt, dürfen jedoch ausschließlich zu Unterstützten Kommunikation verwendet werden und dürfen nicht verkauft, kopiert oder anderweitig gewinnbringend genutzt werden.

Microsoft® und Windows® sind entweder eingetragene Marken oder Marken der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten von Amerika und in anderen Staaten.

PCS® ist ein Warenzeichen von Tobii Dynavox LLC. Alle Rechte vorbehalten. Nutzung mit Genehmigung. Alle weiteren Marken und Copyrights sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer.

ChatEditor™ ist Eigentum von PRC-Saltillo. PRC-Saltillo gewährt die Erlaubnis zur Nutzung von ChatEditor auf jedem Computer, der zum Datenaustausch mit dem NovaChat-Gerät verwendet wird.

„Microsoft Voices“ sind Eigentum der Microsoft Corporation. Die Vereinbarung von Microsoft besagt: INSTALLATIONS- UND NUTZUNGSRECHTE. Sie sind berechtigt, eine Kopie der Software auf jedem Computer in Ihren Geschäftsräumen zu installieren und zu verwenden, den Sie zum Austausch von Daten und Software mit tragbaren Geräten verwenden, die mit einem Microsoft-Betriebssystem betrieben werden.

Alle Rechte vorbehalten. Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr und können ohne vorherige Ankündigungen geändert werden. Prentke Romich GmbH geht damit keinerlei Verpflichtung ein. Ohne die vorherige schriftliche Zustimmung der Prentke Romich GmbH sind die vollständige oder teilweise Fotokopie und Reproduktion dieses Handbuches sowie die Übersetzung in andere Sprachen nicht zulässig.

Prentke Romich GmbH übernimmt keinerlei Gewährleistungen für diese Unterlagen. Das gilt ohne Einschränkung auch für implizite Garantien auf Marktgängigkeit und Eignung dieses Geräts oder der hierin gemachten Angaben für einen bestimmten Zweck. Auch übernimmt die Prentke Romich GmbH über die gesetzliche Produkthaftung hinaus keine Haftung für irgendwelche Schäden, die sich aus der Anwendung und Nutzung dieses Geräts oder der in dieser Anleitung gemachten Angaben ergeben.

Dokumentenversion

100056v1 – 16.10.2023

Bezieht sich auf RehaFoXX Version 2.0 für die Kommunikationshilfen NovaChat 5, NovaChat 8, NovaChat 10, NovaChat 12 und ChatFusion 10.

Für die verwendete Hardware:

Hersteller	Der Bevollmächtigte in der EU	Importeur
		
PRC-Saltillo 1022 Heyl Road Wooster, OH 44691 U.S.A. Tel. +1 330 262-1984 Fax +1 330 262-4829 E-Mail info@prentrom.com Web prentrom.com	Prentke Romich GmbH Karthäuserstr. 3 D - 34117 Kassel Deutschland Tel. +49 (0) 561 7 85 59-0 Fax +49 (0) 561 7 85 59-29 E-Mail info@prentke-romich.de Web prentke-romich.de	Prentke Romich GmbH Karthäuserstr. 3 D - 34117 Kassel Deutschland Tel. +49 (0) 561 7 85 59-0 Fax +49 (0) 561 7 85 59-29 E-Mail info@prentke-romich.de Web prentke-romich.de

Inhaltsverzeichnis

Was ist RehaFoXX?	4
RehaFoXX und Aphasie	5
Darstellung der Seiten	7
Start	7
Über mich	8
Mein Lebenslauf	9
Meine Gefühle	9
Leute	10
Fotos	10
Foto-Seiten 1 - 5	11
Erzählfotos	11
Karten	12
Beispiel am Bundesland Hessen	12
Plaudern	13
Erzählen	13
Aufnehmen	14
Strategien	14
Ablaufplan „Telefonieren“	15
Tastatur	16
Freizeit	17
Unterwegs	17
Pflege	18
Seiten-Vorlage	18
Anhang 1: Individuelle Veränderungen am Gerät vornehmen	19
Editiermodus ein- und ausschalten	20
Tasten bearbeiten	20
Tasten anordnen	21
Tasten entfernen	22
Tasten anzeigen und verbergen	22
Anlegen und Verknüpfen einer neuen Seite	23
Aussprache bereits eingespeicherter Wörter korrigieren	24
Öffnen einer Android-Anwendung (z.B. Foto-Galerie, Therapie-Apps etc.)	24
Anhang 2: Ideen zur Anpassung und Nutzung im Alltag	25

Was ist RehaFoXX?

RehaFoXX ist ein gesprächsorientiertes Wortschatzprogramm für Menschen, deren Kommunikationsverhalten aufgrund einer Aphasie erhebliche Probleme aufweist und die sich neue Wege erschließen müssen, um wieder mit anderen Menschen ins Gespräch zu kommen.

RehaFoXX enthält fast 150 vorstrukturierte Seiten. Es ist als Baukastensystem konzipiert, das viele unterschiedliche Aspekte der Kommunikation und der Sprachtherapie berücksichtigt. Die individuelle Anpassung kann leicht von Angehörigen und Therapeuten durchgeführt werden.

Bei der Gestaltung war es uns besonders wichtig, einen Rahmen zu schaffen für persönliche Informationen, die die Identität der betroffenen Person widerspiegeln. Demzufolge beschränkt sich RehaFoXX nicht auf Aussagen für medizinisch-pflegerische Aspekte und Alltagsabläufe, sondern bietet auch die Struktur und den Platz für persönliche Informationen. Diese können in Form von Fotos, Landkarten oder auch als Lebenslauf gespeichert werden, damit der Talkernutzer von sich und seinem Leben erzählen kann. Denn genau diese Art von Information bietet den verschiedenen Kommunikationspartnern Gesprächsanlässe, wenn keine spontane und flexible Kommunikation mehr möglich ist. Neben dem großen Bereich für persönliche Inhalte gibt es in RehaFoXX noch die Bereiche Kommunikation, Alltagswortschatz und Strategien.

Die verwendeten PCS© - Symbole sind als Platzhalter zu verstehen. Sie können im Rahmen der Anpassung leicht durch Fotos ersetzt werden, die mit Hilfe der internen Kamerafunktion komfortabel direkt auf den Tasten platziert werden.

In die Entwicklung und Gestaltung von RehaFoXX sind nicht nur unsere eigenen Praxiserfahrungen aus der Sprachtherapie und der Hilfsmittelversorgung eingeflossen, sondern auch viele Anregungen und Wünsche, die sich in Gesprächen mit Betroffenen, Angehörigen und anderen Therapeuten ergeben haben. Besonders bedanken möchten wir uns bei den kanadischen Sprachtherapeuten von *CAYA (Communication Assistance for Youth & Adults)* und dem *GF Strong Rehabilitation Centre* in Vancouver, deren Arbeit uns eine große Orientierungshilfe war, und beim *Ambulatorium für Rehabilitation der Uni Oldenburg*.

RehaFoXX und Aphasie

„Die Aphasie ist eine erworbene Sprachstörung durch Schlaganfall, Unfall oder Tumor und sie macht den Betroffenen erst einmal sehr einsam. *Der Mensch braucht Gemeinschaft und Sprache ist das zentrale Medium zum zwischenmenschlichen Austausch. Da fällt es nicht schwer, sich vorzustellen, wie einschneidend es ist, durch ein plötzliches Ereignis genau diese Fähigkeit zu verlieren. Wobei jede Aphasie anders ist: Es kann das Sprechen, aber auch das Verstehen der Worte beeinträchtigt sein, und auch Lesen und Schreiben können betroffen sein.*“

(Zitat von der Homepage der Weimarer Aphasie-Selbsthilfegruppe: <http://www.schlaganfallgruppe-weimar.de>)

Die meisten Menschen mit Aphasie haben vor der Erkrankung ein selbständiges Leben geführt und ihren Alltag mit Familie, Freunden, Arbeit, Hobbys usw. weitgehend selbst gestaltet. Auch wenn eine Aphasie vieles verändert, behalten die persönlichen Interessen und Erfahrungen weiterhin Gültigkeit und prägen die Identität der Person. Aber mit der Aphasie und den daraus resultierenden Schwierigkeiten tauchen unvermittelt Störungen auf, die alle Lebensbereiche stark beeinflussen. Dort, wo vor der Behinderung Sprechen, Schreiben und zwischenmenschliche Kontakte selbstverständlich möglich waren, entsteht plötzlich eine große Lücke, die ein Sprachcomputer (Talker) mit einem Wortschatzprogramm nicht einfach schließen kann.

Während auf der Seite des behinderten Menschen u.a. das Problem besteht, nicht verstanden zu werden, haben Personen im Umfeld des Betroffenen die Schwierigkeit des Nicht-Verstehen-Könnens.

Das Ziel von RehaFoXX ist es, Kommunikation und Teilhabe zu verbessern. Ein bedeutsamer Aspekt dabei ist das Schaffen von Gesprächsanlässen, denn ohne ein gemeinsames Thema sind Gesprächspartner und Aphasiepatient gleichermaßen hilflos.

Die Ausprägungen einer Aphasie sind individuell sehr verschieden. Sie können die Aspekte Sprechen, Verstehen sowie Lesen und Schreiben in unterschiedlichem Ausmaß betreffen.

Mit RehaFoXX haben wir ein Wortschatzprogramm mit folgenden Schwerpunkten erstellt:

- persönliche Informationen (z.B. Fotos, Lebenslauf, Landkarten)
- Alltagswortschatz zu verschiedenen Themen (z.B. Familie, Ernährung, Kleidung, Zeit)
- Strategien zur Kommunikationssteuerung (z.B. Einschätzungsskala, vorstrukturierte Situationen, Hinweise für Gesprächspartner)
- Sprachtherapeutische Inhalte (z.B. Mundbilder, Buchstabentastaturen mit und ohne Anlaute).

Aus diesen Bereichen können Therapeuten und Angehörige eine Auswahl treffen. Seiten, die nicht oder noch nicht geeignet sind, werden ausgeblendet, um die Orientierung zu erleichtern.

Abhängig von Art und Ausprägung der Aphasie kann die Anzahl der ausgewählten Seiten stark variieren. So ist es denkbar, dass jemand in der Anfangszeit z.B. nur 2 oder 3 Seiten aus den Bereichen „Über mich“ und „Fotos“ benutzt und mit deren Hilfe das Navigieren auf dem NovaChat kennenlernt.

Fotoseiten eignen sich dazu besonders gut, weil sie meistens gut erkannt werden und eine große persönliche Bedeutung haben.

Auch bei der Gestaltung der einzelnen Seiten kann es sinnvoll sein, zur besseren Orientierung zunächst jeweils nur 3 oder 4 Felder mit Aussagen zu belegen.

Um es dem Benutzer zu erleichtern, den NovaChat als sein persönliches Hilfsmittel zu erkennen, sollte er unbedingt seinen Fähigkeiten entsprechend einbezogen werden und mitentscheiden, welche Bilder und Aussagen gespeichert werden. Dabei spielt auch die Komplexität der Aussagen (einzelne Wörter oder ganze Sätze) eine Rolle.

In der RehaFoXX-Struktur gibt es zahlreiche Möglichkeiten, Fotos von der Familie, den Hobbys und gemeinsamen Aktivitäten wie Ausflüge oder Urlaub zu speichern. Mit der Kamerafunktion des NovaChat lassen sich diese auch spontan einfügen, um z.B. einen besonderen Moment festzuhalten.

Allerdings wird nicht jeder Betroffene auf Anhieb in der Lage sein, diese Bilder selbständig wiederzufinden. Deshalb ist es wichtig, möglichst viele Personen aus dem Umfeld (Familienangehörige, Freunde, Nachbarn, Therapeuten usw.) einzuweihen und ihnen zu zeigen, wo welche Bilder und Aussagen gespeichert sind. Dann kann auch der Gesprächspartner ein Thema aufblättern, bzw. dem Benutzer helfen, dorthin zu finden.

Grundsätzlich gilt: Je mehr Personen mit dem Kommunikationsgerät vertraut sind, desto besser gelingen Hilfestellung und erfolgreicher Einsatz im Alltag.

Darstellung der Seiten

RehaFoXX umfasst eine Vielzahl von einfach strukturierten Seiten.

Um die Orientierung zu erleichtern, sind die Seiten alle nach einer ähnlichen Struktur aufgebaut.

Sie enthalten in der Regel 24 Felder, auf denen die Funktionstasten „Home“ und „so ähnlich wie“, weiterführende Tasten in Unterkategorien, Mehrwortäußerungen sowie die Taste „und Du?“ immer an der gleichen Stelle positioniert sind.

Dadurch unterstützt RehaFoXX sowohl Personen, denen es schwerfällt, Symbole und Bilder zu differenzieren und sich einen Überblick zu verschaffen, als auch Menschen, deren Navigationsfähigkeiten beim Wechsel zwischen den Seiten eingeschränkt sind.

In dieser Dokumentation berücksichtigen wir vor allem die auf konkrete Aktivitäten bezogenen Seiten im Hinblick auf einen alltagsrelevanten Einsatz der Kommunikationshilfe, um die Teilhabe von Menschen mit Aphasie zu verbessern.

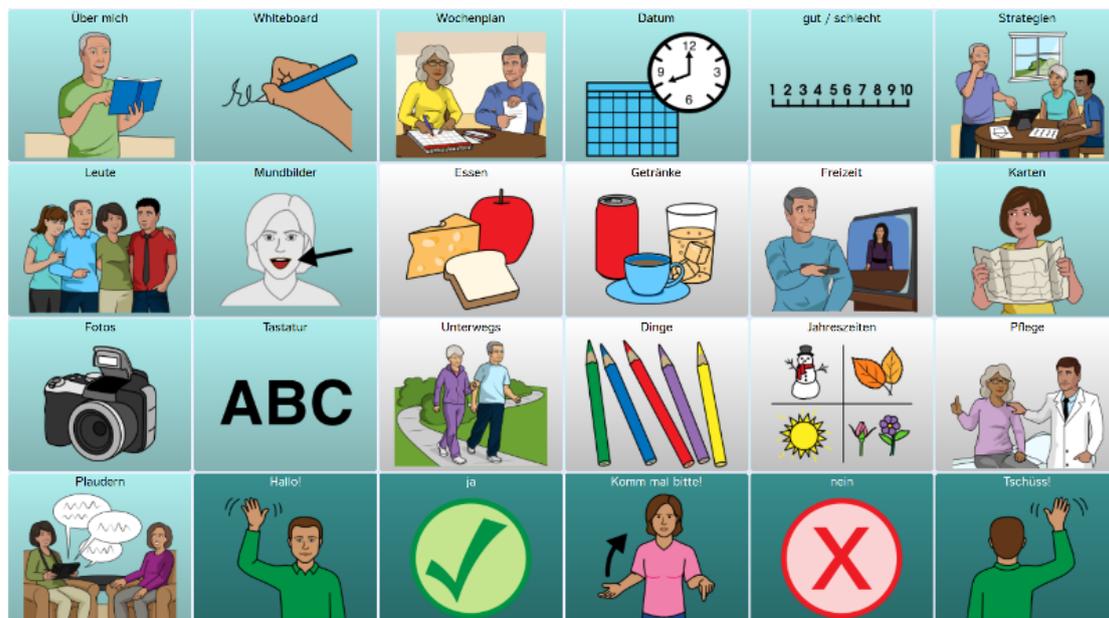
Start

Von hier aus sind alle anderen Seiten verknüpft. Diese Seite *Start* sollte so individualisiert werden, dass sie nur Themen zeigt, die von der betroffenen Person aktuell benutzt werden können. Es könnte also gut sein, dass in einer individualisierten Fassung dort zunächst nur 3 Tasten zu sehen sind. Abhängig von den persönlichen Fortschritten können jederzeit weitere Seiten eingeblendet werden.

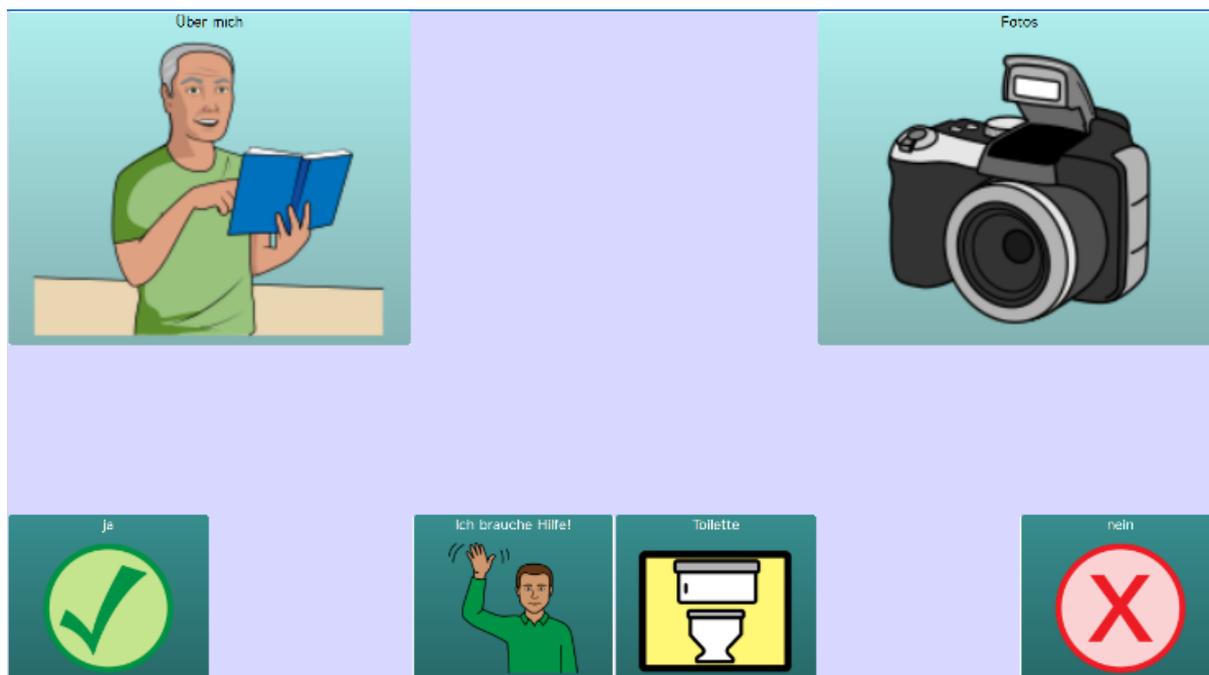
In der Standardversion sind auf der Startseite alle Tasten belegt, sodass von dort aus über den Modus „Tasten verbergen“ ein schnelles Anpassen möglich ist (siehe S....)

Die Farbkodierung der einzelnen Tasten ermöglicht eine thematische Einordnung:

- Petrol: sofortsprechende Tasten
- Türkis: persönliche Inhalte, Orientierungshilfen und Kommunikationsstrategien
- Weiß: nach Kategorien sortierter Wortschatz



Variante einer individuell angepassten Startseite:



Über mich



Die persönlichste Kategorie "Über mich" ermöglicht Zugriff auf alltagsrelevante und sehr personenbezogene Bereiche

- Die häusliche Situation
- Freizeitaktivitäten
- Persönliche Hilfsmittel
- Den eigenen Lebenslauf
- Gefühle

In diesen Unterkategorien liegt der Fokus jeweils auf höchst individuell bedeutsamen Inhalten. Um das eigene Hobby oder einen Meilenstein im Lebenslauf möglichst eindeutig und wiedererkennbar darzustellen, eignen sich an dieser Stelle insbesondere auch Fotos gut als visuelle Unterstützung.

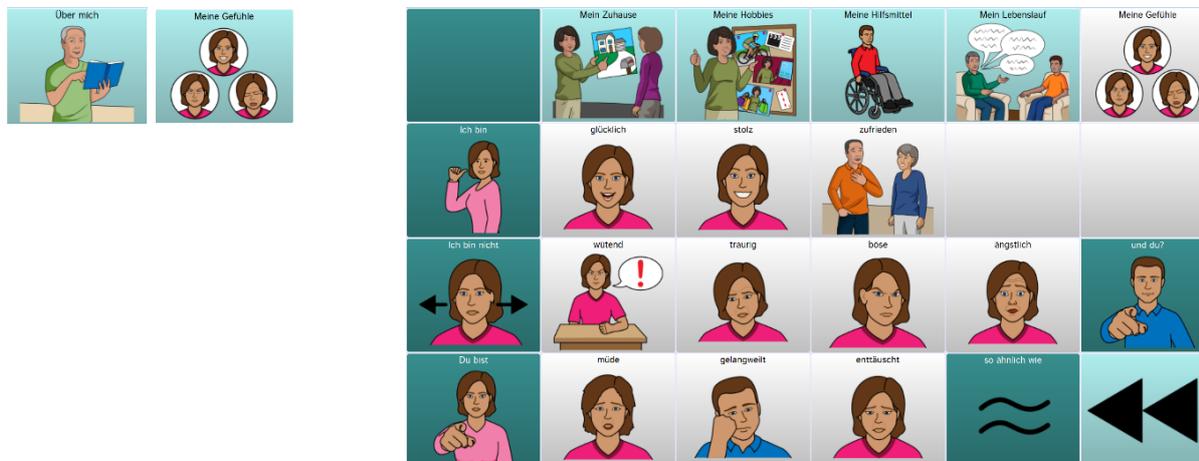
Mein Lebenslauf



Das Ziel dieser Seite ist es, einige ausgewählte biographische Informationen zu speichern, mit denen die betroffene Person aus ihrem Leben erzählen kann. Eine solche Zeitleiste bietet dem Kommunikationspartner viele Gesprächsanlässe.

Überlegen Sie gemeinsam mit dem Talkernutzer, welche persönlich bedeutsamen Stationen aus dem Leben hier genannt werden sollen.

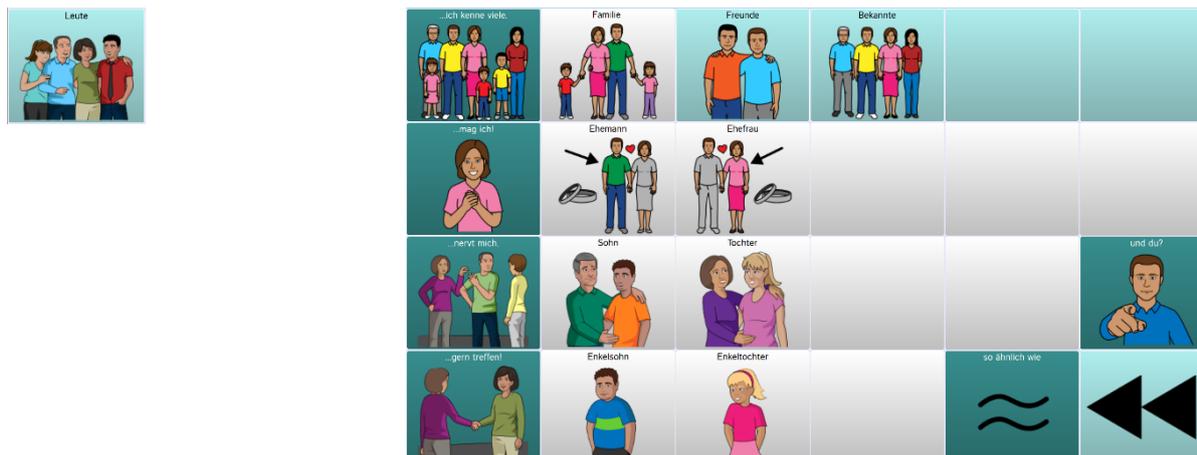
Meine Gefühle



Für viele Menschen mit Aphasie ist es sehr schwierig, Gefühle auf Bildern zu erkennen und zu benennen. Eventuell kann es deshalb hilfreich sein, zu Beginn die Gefühlsäußerungen auf dieser Seite zu reduzieren und nur 2 oder 3 Felder zu belegen.

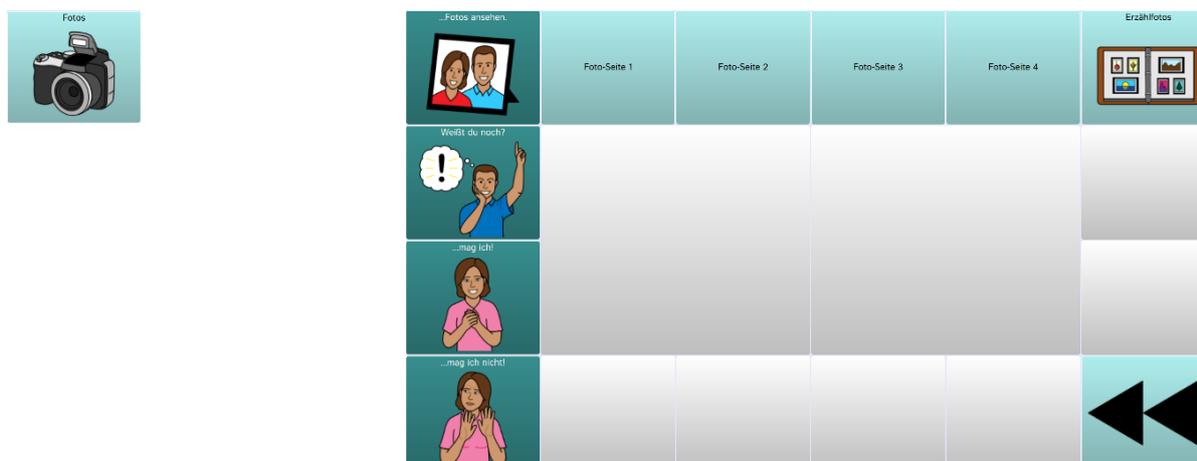
Überlegen Sie gemeinsam mit dem Talkernutzer, welche Gefühle gespeichert werden sollen und formulieren Sie die Aussagen so, wie die Person sie selbst sprechen würde, z.B. „Das nervt mich!“ an Stelle von „Ich bin wütend!“

Leute



In dieser Kategorie werden die Rollen der verschiedenen Menschen in Ihrem Umfeld aufgeführt, wie zum Beispiel die der Partner oder der Kinder. Natürlich können hier auch Fotos eingefügt werden. Falls ein Begriff fehlen sollte, kann dieser unter Umständen im gemeinsamen Gespräch eingegrenzt werden. So kann beispielsweise mit der Taste "so ähnlich wie" in Kombination mit der Taste "Tochter" der Begriff "Schwiegertochter" umrissen werden.

Fotos



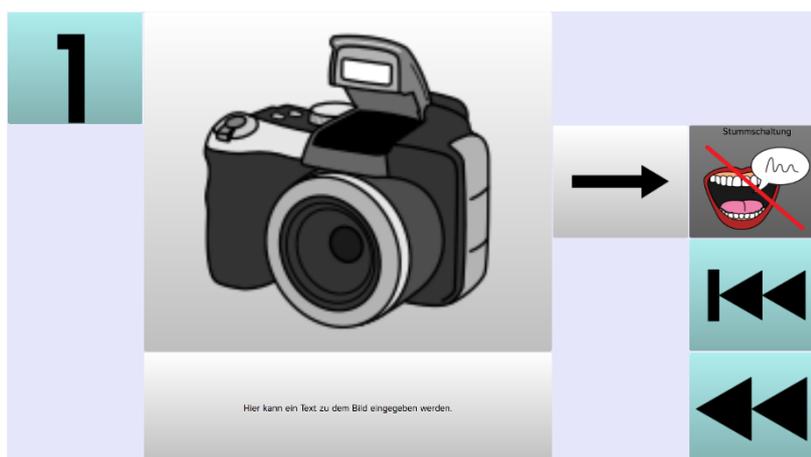
Die Seite „Fotos“ beinhaltet Verknüpfungen mit weiteren Seiten, auf denen Fotos gespeichert werden, die Gesprächsanlässe bieten und die Kommunikation anschaulich unterstützen. Die großen Tasten in der Mitte sind bereits so angelegt, dass man mit der geräteinternen Kamera des NovaChat direkt ein Foto machen kann und dieses auf der jeweiligen Taste abspeichert.

Foto-Seiten 1 - 5



Die Foto-Seiten 1 bis 5 sind nach dem gleichen Prinzip angelegt, sodass sich anhand dieser Struktur schnell verschiedene Fotoalben anlegen lassen.

Erzählfotos



Die Erzählfotos stellen eine Abfolge von 5 Bildern dar, die mittels der Pfeiltasten durchgeblättert werden kann. Auf dem großen Feld in der Mitte soll ein Foto platziert werden, zu dem im Feld darunter ein passender Text gespeichert werden kann. Die Taste "Stummschaltung" unterbricht die Sprachausgabe.

Übrigens: Fotos werden in der Regel von Menschen mit Aphasie besser erkannt als Symbole. Insbesondere dann, wenn diese einen hohen Kontext aufweisen (d.h. wenn eine Situation abgelichtet ist, nicht nur ein einzelner Gegenstand). Deshalb bietet RehaFoXX viel Platz für individuelle Fotos und gleichzeitig werden mit den PCS©-Symbolen sogenannte Situationsbilder verwendet, die ebenfalls viele Hintergrundinformationen vermitteln und beim Zuordnen vom Bild zum Wort (oder zur Aussage) eine unterstützende Funktion haben.

Karten



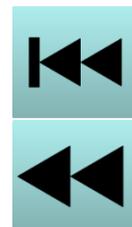
	Deutschland 	Europa 	Welt 		
...viel gereist: 	Hamburg & Schleswig-Holstein	Mecklenburg-Vorpommern	Bremen & Niedersachsen	Sachsen-Anhalt	Sachsen
...da gewohnt: 	Berlin & Brandenburg	Nordrhein-Westfalen	Hessen	Thüringen	und du?
	Saarland & Rheinland-Pfalz	Baden-Württemberg	Bayern	so ähnlich wie: 	

Auch Landkarten eignen sich als Aufhänger für ein Gespräch. Dies ist besonders dann der Fall, wenn auf ihnen persönlich bedeutsame Orte dargestellt sind.

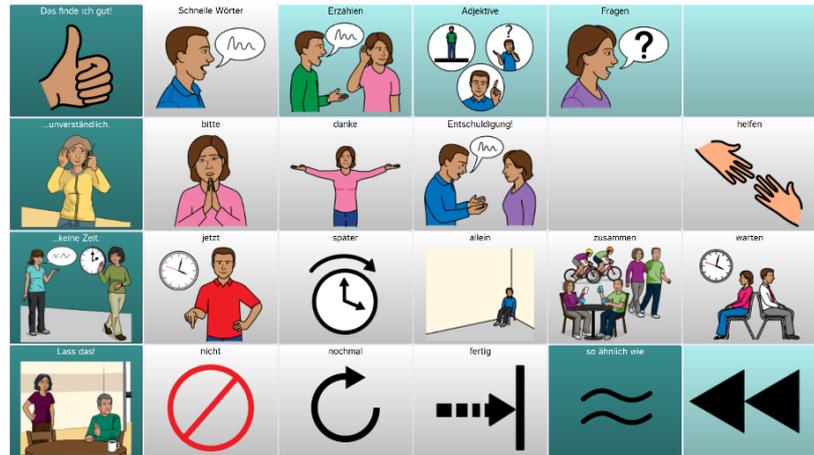
In der Standard-Version von RehaFoXX haben wir außer den Karten der einzelnen Bundesländer auch eine Deutschlandkarte, eine Europa- und eine Weltkarte hinterlegt und mit Sprache versehen. Wenn Sie auf die Schriftzüge in den Karten tippen, werden die Orte oder Bereiche genannt.

Es ist sehr wahrscheinlich, dass nicht alle dieser Karten für jeden Talkernutzer relevant sind. Überlegen Sie gemeinsam, ob und welche Karten im Einzelfall eingesetzt werden sollen und deaktivieren Sie die Zugänge zu den anderen.

Beispiel am Bundesland Hessen



Plaudern



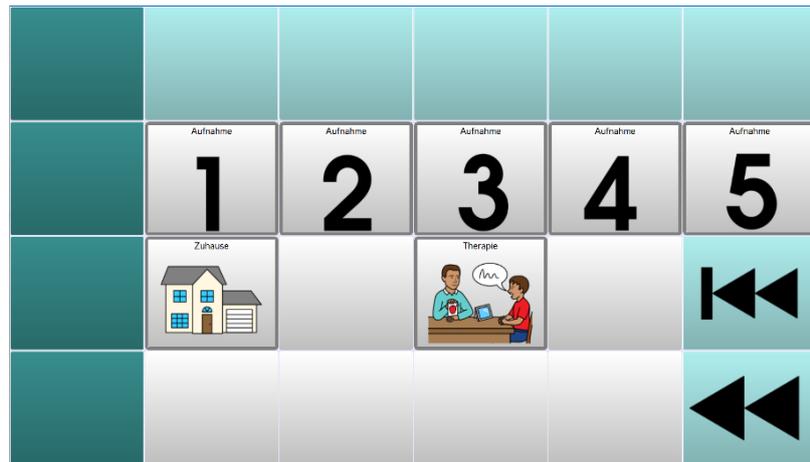
Viele Menschen mit Aphasie müssen erst wieder lernen, sich an einem Gespräch zu beteiligen. Auf dieser Seite sind einige gebräuchliche Floskeln gespeichert, die zu einem typischen Small Talk-Verlauf gehören. Individuelle Kommentare und Redewendungen bereichern die Kommunikation und sollten daher nutzerspezifisch ergänzt werden.

Erzählen



Die Seite "Erzählen" bietet einen einfachen Zugang zu Sprachaufnahmen, die über die grauen Tasten „Schrittweise“, „Zuhause“ und „Therapie“ abgerufen werden können. Wenn Sie diese Tasten zum ersten Mal benutzen, hören Sie jeweils eine Testaufnahme. Drücken Sie die graue Taste „Aufnehmen“ am rechten Rand, um eigene Aufnahmen zu machen. Mit der Taste „Stummschaltung“ können Sie die Wiedergabe einer Aufnahme stoppen.

Aufnehmen



Die Bereiche "Aufnahme 1 - 5", „Zuhause“ und „Therapie“ sind voneinander unabhängige Aufnahmeblöcke zum Speichern von gesprochenen Aussagen.

Während Sie auf den Tasten „Zuhause“ und „Therapie“ Mitteilungen aufnehmen können, die jeweils als Ganzes wiedergegeben werden, ermöglichen die Tasten 1 bis 5 eine Unterteilung der Aufnahme in mehrere Schritte. Dadurch ist es möglich, alltagsnah z.B. einen kurzen Dialog zu strukturieren. Die Pausen, die zwischen den einzelnen Aussagen entstehen, lassen dem Gesprächspartner - wie in einem richtigen Gespräch - Zeit für eine Reaktion.

Hier sehen Sie Beispielaussagen für zwei kurze Dialogsequenzen:

Beispiel 1:

- Hallo.
- Alles Gute zum Geburtstag!
- Bleib gesund und lass dich feiern!
- Und gönnt dir ab und zu mal eine Pause,
- die hast du dir nämlich verdient

Beispiel 2:

- Hallo, schön dich zu sehen!
- Wie war euer Urlaub?
- Habt ihr euch gut erholt?
- Bei uns geht alles seinen Gang.
- Es gibt ja immer etwas zu tun!

Strategien



Auf dieser Seite ist Platz für Aussagen, mit denen der Talkernutzer den Gesprächspartnern seine besondere Situation erklären kann. Da die meisten nicht betroffenen Personen sich nicht mit der Problematik einer Aphasie auskennen, sollten hier auf den petrolfarbenen Feldern spezifische Informationen gespeichert werden, die für die Kommunikation relevant sind.

Beispiele:

„Ich spreche mit meiner Kommunikationshilfe.“

„Bitte stelle eine Ja-Nein-Frage.“

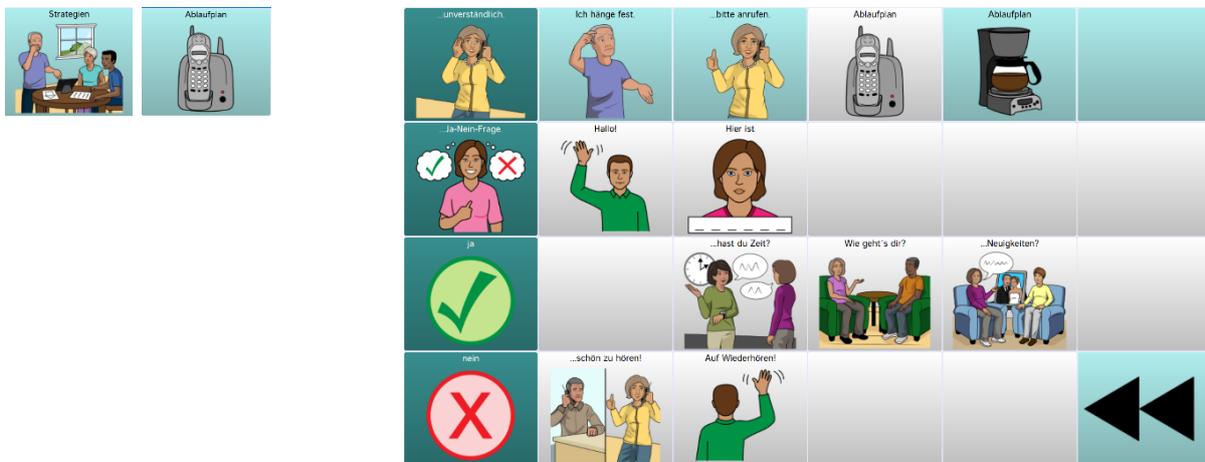
„Bitte habe Geduld.“

„Bitte sprich nochmal langsamer.“

Wenn Kommunikationsversuche scheitern oder ins Stocken geraten, benötigt der Gesprächspartner Hilfe. Mit den Aussagen auf dieser Seite kann der Mensch mit Aphasie seinem Gesprächspartner konkrete Hinweise geben, wie er ihm helfen kann, die Kommunikation fortzuführen. Denn auf einen Tipp wie „Bitte schreibe Antworten auf, damit ich darauf zeigen kann.“ kommt das Gegenüber in der Regel nicht von allein. Überlegen Sie zusammen mit der betroffenen Person und den Angehörigen, welche Strategien für sie hilfreich sein können. Üben Sie gemeinsam, diese Tipps einzusetzen, damit der Mensch mit Aphasie lernen kann, welche Wirkung sie haben. Falls es am Anfang vielleicht nur zwei Hinweise sind wie z.B. „Bitte sprich nochmal langsamer.“ und „Bitte habe Geduld.“, ist es zur besseren Orientierung evtl. sinnvoll, die noch nicht relevanten Aussagen auf dieser Seite zu löschen.

Wenn die Kommunikation ins Stocken gerät, weil das benötigte Wort nicht zur Verfügung steht, können die Aussagen auf dieser und auf den folgenden Seiten helfen, gemeinsam mit dem Gesprächspartner das fehlende Wort zu finden. Der Gesprächspartner kann den Menschen mit Aphasie aktiv unterstützen, indem er genau diese Kategorien abfragt: „Ist es eine Person?“, „Ist es ein Ding?“, „Ist es ein Ort?“ usw. und ihm hilft, die entsprechende Seite zu öffnen.

Ablaufplan „Telefonieren“



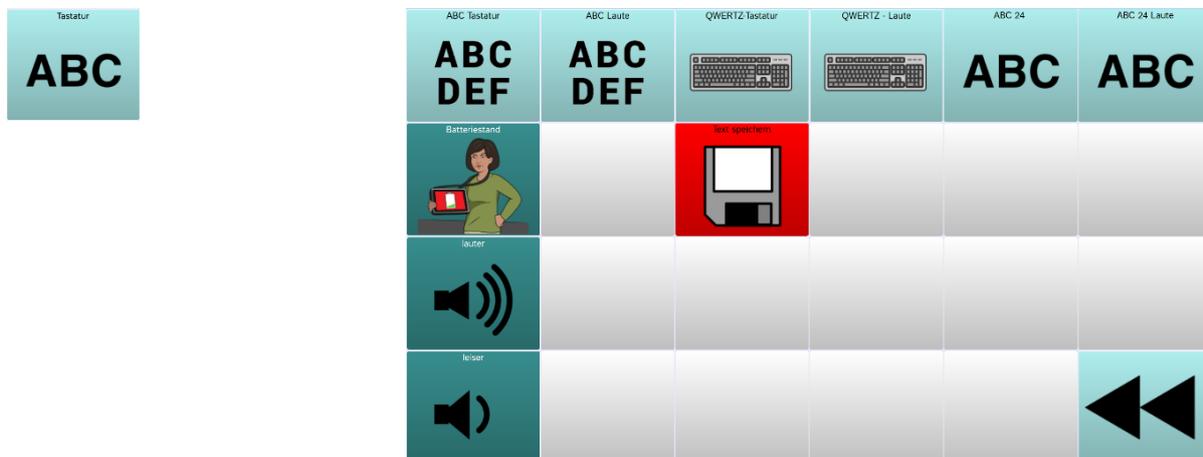
Für viele Menschen mit Aphasie ist das Telefonieren einerseits ein großes Problem, aber andererseits auch ein großes Bedürfnis. Deshalb sollten auch Personen mit einer gravierenden Sprachbeeinträchtigung die Chance haben, kurze Telefonate mit engen Angehörigen oder Freunden zu üben. Dabei ist es sehr hilfreich, wenn die angerufene Person die Telefonseite schon einmal gesehen hat. Dadurch weiß sie, dass das Gespräch nach einem vorstrukturierten Ablauf erfolgt, der keine oder nur sehr geringe Variationen zulässt.

Das Ziel eines solchen Telefonates ist NICHT der Informationsaustausch, sondern das Initiieren und Verfolgen einer Gesprächshandlung.

In der Anfangszeit ist es sehr sinnvoll, wenn der Talkernutzer jemanden an seiner Seite hat, der mithört und ihm ggf. assistieren kann, indem er z.B. auf die Aussage zeigt, die als nächste gedrückt werden soll. Wichtig ist, dass der Mensch mit Aphasie die Erfahrung macht, dass er trotz seiner Beeinträchtigung eigeninitiativ (er ruft jemanden an) erfolgreich ein kurzes

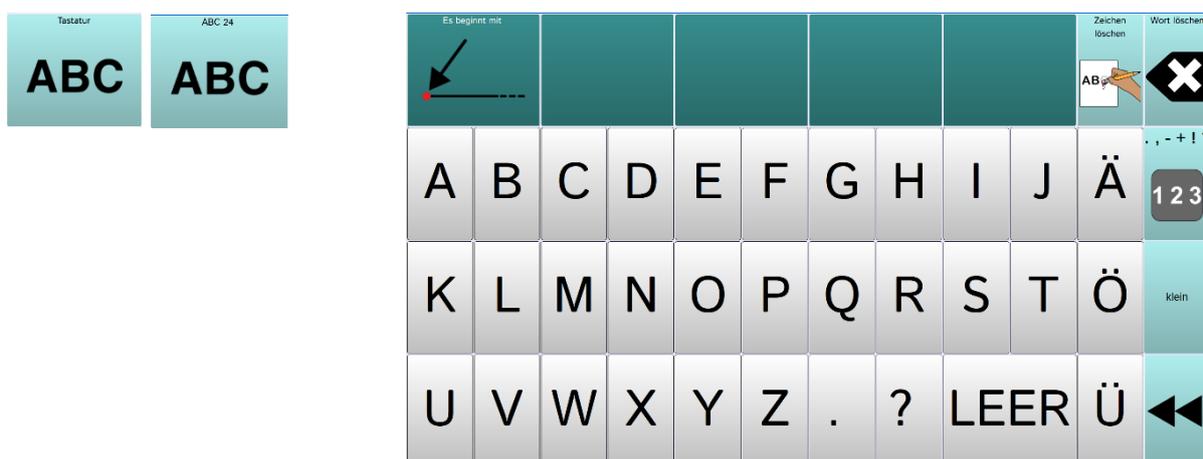
Telefonat gestalten kann. Dieses Wiederaneignen einer ehemals vertrauten Handlung ist ein wichtiger Baustein für Selbstbewusstsein und Teilhabe.

Tastatur



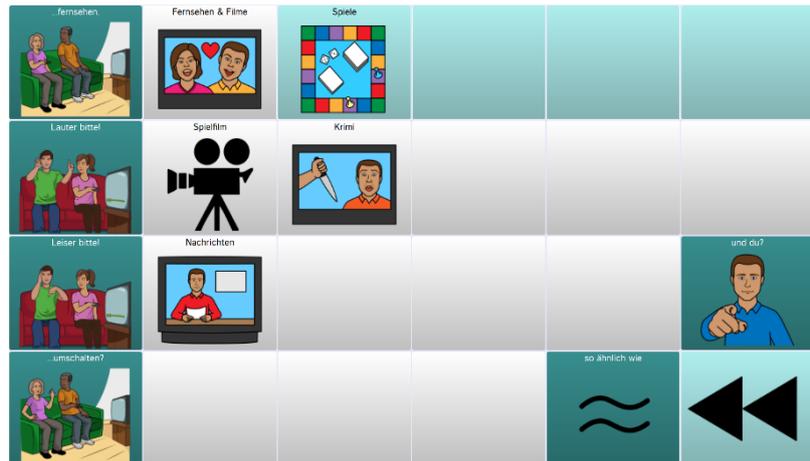
Menschen, bei denen trotz der Aphasie noch grundlegende Fähigkeiten in den Bereichen Lesen und Schreiben erhalten geblieben sind, können auf dem NovaChat auch eine Buchstabentastatur nutzen.

In RehaFoXX stehen 6 verschiedene Tastaturen jeweils inklusive einer Wortvorhersagefunktion bereit. Bei den „ABC“-Tastaturen sind die Buchstaben in alphabetischer Reihenfolge gelistet, während den „QWERTZ“-Tastaturen die Aufteilung der herkömmlichen Computertastatur zugrunde liegt. Für beide Formate steht neben der Standardvariante auch eine Version zur Verfügung, in der zu jedem Buchstaben der jeweilige Laut gesprochen wird. Überlegen Sie gemeinsam mit dem Talkernutzer, welche Tastaturseite er einsetzen möchte, und löschen Sie die anderen.



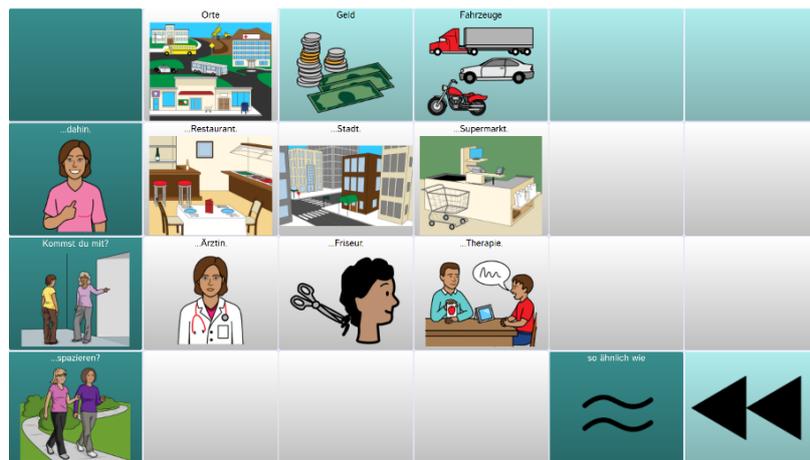
Beispiel einer ABC 24 Tastatur

Freizeit



Auf der Seite "Freizeit" ist themenübergreifend viel Speicherplatz für verschiedene Dinge, die der Talkernutzer gerne macht oder die ihn besonders interessieren. Um die freie Zeit im Alltag möglichst selbstbestimmt und interessenorientiert zu gestalten, sollten hier alle wichtigen Vorlieben der betroffenen Person gespeichert werden.

Unterwegs

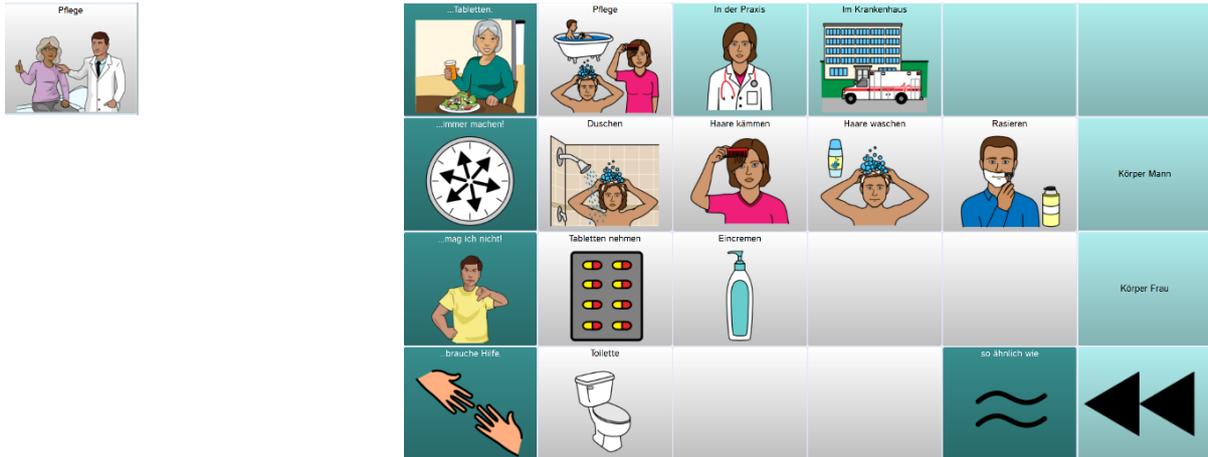


Nutzen Sie die Kamerafunktion des NovaChat, um z.B. Fotos der Orte zu ergänzen, die dem Talkernutzer besonders wichtig sind.

Kategorie übergreifender Hinweis für den Gebrauch von RehaFoXX im Alltag: Durch das gemeinsame Erkunden und Verbinden der vorhandenen Tasten und Begriffe können fehlende Äußerungen u.a. mit Hilfe der "so ähnlich wie" Taste kompensiert werden. Wichtig ist an dieser Stelle zu betonen, dass diese Verantwortung nicht allein bei dem Talkernutzer liegt, sondern durch einen gemeinsamen Dialog realisiert werden sollte.

RehaFoXX ist ein gesprächsorientiertes Wortschatzprogramm, bei dem es nicht zu einem Einzelwortabruf mit der alleinigen Umsetzung durch die betroffene Person kommen sollte. Ein gemeinsamer Austausch bildet den Kern dieses Programms.

Pflege



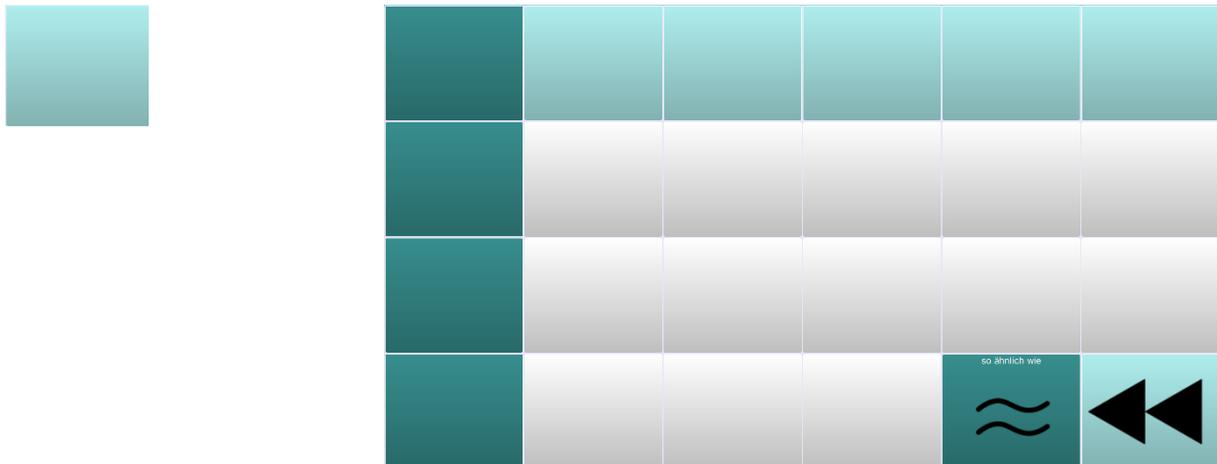
Diese Seite ermöglicht es der betroffenen Person, ihre Helfer (z.B. Angehörige, Nachbarn, Pflegedienst) um konkrete Unterstützung bei alltäglichen Dingen zu bitten, bzw. sie darauf hinzuweisen, was noch gemacht werden muss.

Überlegen Sie gemeinsam mit der betroffenen Person und ihrem nahen Umfeld, welche individuellen Aussagen im Alltag benötigt werden.

Diese Seite ist besonders hilfreich, wenn mehrere Personen in die Pflege eingebunden sind (z.B. wechselnde Mitarbeiter eines Pflegedienstes oder in einem Pflegeheim).

Auch der Aufenthalt im Krankenhaus oder ein Arztgespräch lässt sich unter der jeweiligen Seite bereits mit den richtigen Sätzen und Wörtern vorbereiten, sodass der Talkernutzer befähigt ist, seine Fragen und Ängste, aber auch Bedürfnisse situationsgerecht mitzuteilen.

Seiten-Vorlage



Die Vorlagen sind im Seiten-Archiv gespeichert und können einfach dupliziert werden, um neue Seiten anzulegen. Standardmäßig haben wir auf Seiten, die in den Unterkategorien noch Platz bereithalten, bereits eine leere Seite verknüpft.

Anhang 1: Individuelle Veränderungen am Gerät vornehmen

Auf den folgenden Seiten finden Sie eine Beschreibung der wichtigsten Funktionen und deren Benutzung.

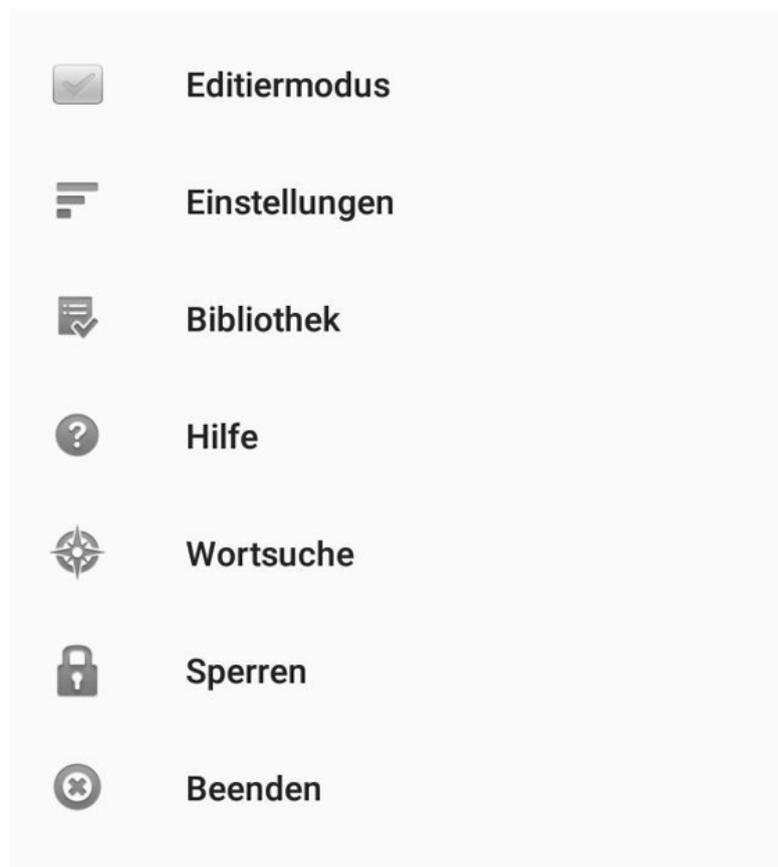
Die NovaChat-Geräte verfügen über eine Vielzahl weiterer Funktionen, die alle ausführlich im mitgelieferten Handbuch „Software-Manual“ dargestellt werden. Dort finden Sie auch detaillierte Informationen zum Arbeiten mit dem PC-Programm „ChatEditor“, das es ermöglicht Veränderungen in RehaFoXX am Computer vorzunehmen und in den NovaChat zu übertragen.

Tipp: Das Software-Manual steht Ihnen im Menü HILFE auch direkt auf dem Gerät zur Verfügung.

Um das Menü HILFE zu öffnen, drücken Sie zuerst die MENÜ-Taste im Display oben links im Textfenster, um die Menüleiste mit den Bereichen EDITIERMODUS, EINSTELLUNGEN, BIBLIOTHEK und HILFE zu öffnen. Tippen Sie dann auf HILFE. Zum Schließen des Menüs betätigen Sie mehrfach den ZURÜCK-Pfeil, bis wieder die RehaFoXX-Oberfläche erscheint.



Menütaste

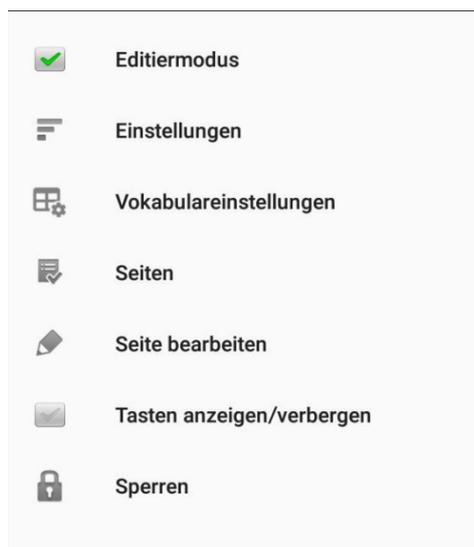


Menüleiste

Editiermodus ein- und ausschalten

Um Änderungen vornehmen zu können, muss der Editiermodus eingeschaltet sein.

1. Zum Einschalten des EDITIERMODUS drücken Sie zuerst die MENÜ-Taste im Display, um die Menüleiste mit den Bereichen EDITIERMODUS, EINSTELLUNGEN, BIBLIOTHEK und HILFE zu öffnen, die am Displayrand eingeblendet wird.
2. Tippen Sie in das Kästchen über EDITIERMODUS. Ein grüner Haken erscheint.
3. Klappen Sie die Menüleiste durch Tippen ins Textfenster wieder zu. Ein roter Schriftzug am unteren Rand signalisiert Ihnen, dass der EDITIERMODUS aktiv ist.
4. Zum Schließen des EDITIERMODUS, drücken Sie wieder zuerst die MENÜ-Taste und anschließend das Feld EDITIERMODUS. Der grüne Haken verschwindet. Klappen Sie die Menüleiste durch Tippen ins Textfenster wieder zu.



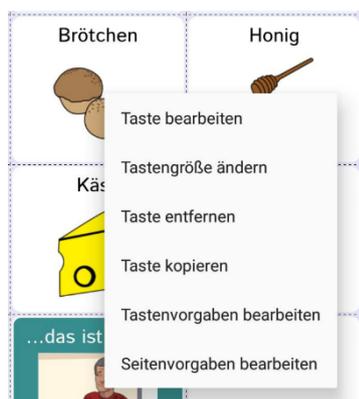
Aktivierung des Editiermodus

Roter Schriftzug unten am Rand



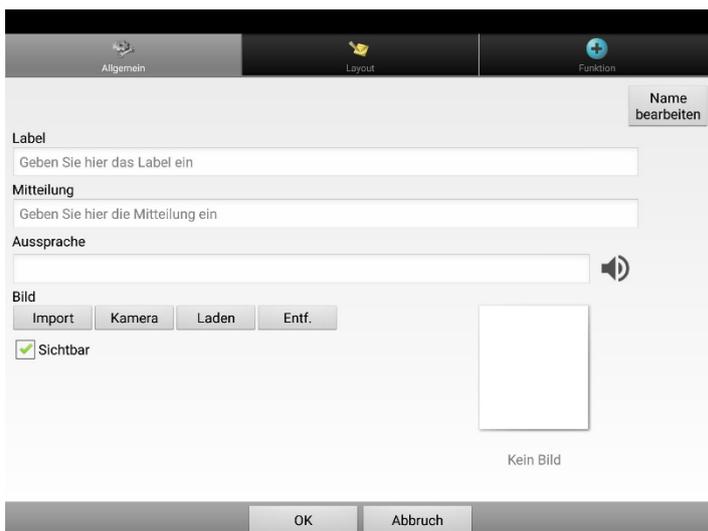
Tasten bearbeiten

1. Aktivieren Sie den EDITIERMODUS (siehe vorheriger Punkt)
2. Halten Sie die Taste, die Sie bearbeiten möchten, einen Moment lang gedrückt, bis sich in der Displaymitte ein neues Menü öffnet.



Tastenmenü

3. Wählen Sie TASTE BEARBEITEN.



4. In der Rubrik ALLGEMEIN (oben links) können Sie die Beschriftung der Taste (LABEL), die zu sprechende Aussage (MITTEILUNG) und deren AUSSPRACHE sowie das BILD ändern. In der Rubrik LAYOUT (oben Mitte) können Sie die Farben und die Schriftart verändern. In der Rubrik FUNKTION können Sie der Taste einen Befehl zuweisen (z.B. „Mitteilung ausgeben“ oder „Seite anzeigen“). In den meisten Fällen werden sich Ihre Änderungen vermutlich auf die Rubrik ALLGEMEIN beschränken.
5. Um die Beschriftung der Taste (LABEL) und die Aussage (MITTEILUNG) einzugeben, tippen Sie jeweils in die leere Zeile unterhalb des Wortes. Daraufhin wird im Display eine Tastatur eingeblendet, auf der Sie den gewünschten Inhalt eingeben können.
6. Um die Taste mit einem BILD aus dem NovaChat-Archiv zu belegen, wählen Sie LADEN. Die Anzeige im Display ändert sich.
7. Tippen Sie in der oberen Zeile links neben die Taste SUCHEN, um die Tastatur einzu-
blenden, auf der Sie das gesuchte Wort eingeben können.
8. Drücken Sie anschließend SUCHEN, um die Suche zu starten. Die Suchergebnisse wer-
den im Display angezeigt.
9. Wählen Sie das gewünschte Bild aus, indem Sie darauf tippen.
10. Um die Taste mit einem Foto zu belegen, wählen Sie KAMERA. Der NovaChat schaltet in
den Kameramodus um, und sie können direkt mit dem Gerät fotografieren.
11. Nach dem Auslösen sehen Sie eine Vorschau des Fotos. Wenn Ihnen das Bild nicht ge-
fällt, wählen Sie WIEDERHOLEN, um eine neue Aufnahme zu machen. Wenn das Foto
Ihren Vorstellungen entspricht, wählen Sie OK und geben Sie einen Namen für das Bild
ein, damit Sie es später im Archiv suchen können.
12. Wenn die Taste nach Ihren Vorstellungen gestaltet ist, beenden Sie die Aktion mit OK.
13. Schalten Sie den EDITIERMODUS aus, falls Sie keine weiteren Änderungen mehr vor-
nehmen möchten.

Tasten anordnen

Wenn der EDITIERMODUS eingeschaltet ist, können Sie durch das Schieben mit dem Fin-
ger die Tastenpositionen direkt auf dem Display verändern.

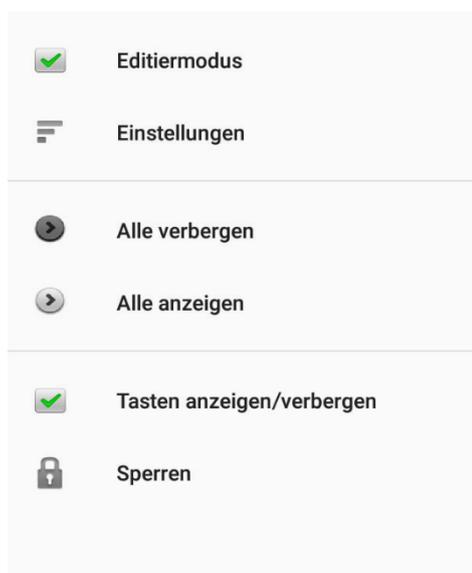
Tasten entfernen

1. Aktivieren Sie den EDITIERMODUS
2. Halten Sie die Taste, die Sie bearbeiten möchten, einen Moment lang gedrückt, bis sich in der Displaymitte das Tastenmenü öffnet.
3. Wählen Sie TASTE ENTFERNEN.
4. Durch den Befehl TASTE ENTFERNEN entsteht eine Lücke auf der Seite. Um diese Lücke zu schließen, gibt es zwei Möglichkeiten:
 - a) Drücken Sie die entsprechende Stelle und wählen Sie NEUE TASTE ERSTELLEN
 - b) Halten Sie eine leere Taste gedrückt und wählen Sie TASTE KOPIEREN. Dann drücken Sie auf die Lücke und wählen TASTE EINFÜGEN.
5. Schalten Sie den EDITIERMODUS aus, falls Sie keine weiteren Änderungen mehr vornehmen möchten.

Tasten anzeigen und verbergen

Um die Orientierung auf den Seiten zu erleichtern, kann es hilfreich sein, in der Anfangszeit zunächst einige Felder auszublenden, die später wieder dazu geschaltet werden.

1. Aktivieren Sie den EDITIERMODUS.
2. Wählen Sie TASTEN ANZEIGEN / VERBERGEN. Auch dort erscheint ein grüner Haken.



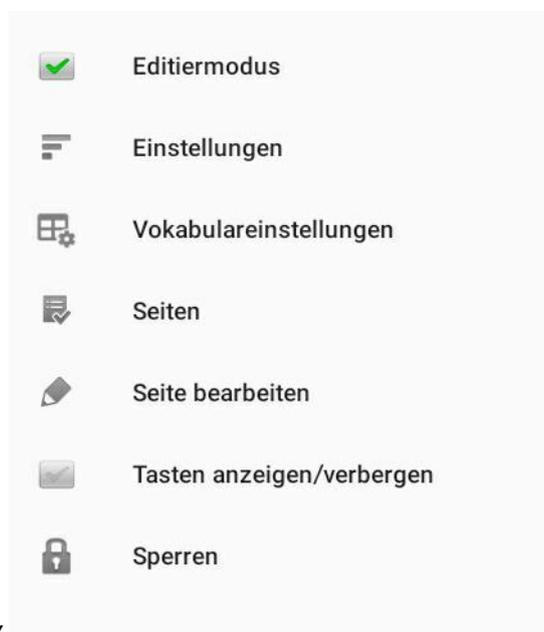
Aktivierung des Modus "Tasten anzeigen/verbergen"

3. Klappen Sie die Menüleiste durch Tippen ins Textfenster wieder zu. Der rote Schriftzug unten im Display signalisiert Ihnen, dass der Modus TASTEN VERSTECKEN aktiviert ist.
4. Alle Tasten, die Sie jetzt berühren, werden beim ersten Tippen verborgen (grau) und beim erneuten Tippen wieder angezeigt (hell). Achtung: das Verbergen und Anzeigen ist immer nur auf einer Ebene, also der aktuell geöffneten Seite, möglich!
5. Um den Modus zu verlassen, tippen Sie die MENÜ-Taste und entfernen die grünen Haken bei TASTEN ANZEIGEN / VERBERGEN und bei EDITIERMODUS.
6. Schalten Sie den EDITIERMODUS aus, falls Sie keine weiteren Änderungen mehr vornehmen möchten.

Anlegen und Verknüpfen einer neuen Seite

Um innerhalb einer Kategorie eine neue Seite anzulegen, ist es hilfreich, zunächst eine ähnlich aufgebaute Seite zu duplizieren. Im Seiten-Archiv ist dafür bereits eine Vorlagen-Seite hinterlegt (siehe auch S.19 in diesem Heft).

1. Schalten Sie den EDITIERMODUS ein und wählen Sie in der Menüleiste am Displayrand SEITEN. Es erscheint eine alphabetische Liste mit allen in RehaFoXX enthaltenen Seiten.



Zugang zum Seitenarchiv

2. Drücken Sie auf den Namen der Vorlagen-Seite, die Sie duplizieren wollen.
3. Wählen Sie im Menü, das in der Mitte des Displays erscheint, DUPLIZIEREN und geben Sie einen Namen für die neue Seite ein. Die neue Seite ist jetzt bereits im Seitenarchiv angelegt, aber noch nicht mit der Oberfläche verknüpft.
4. Um die neue Seite zu verknüpfen, gehen Sie zu der Seite, von der aus die neue Seite geöffnet werden soll. Halten Sie die Taste, die die Seite öffnen soll, gedrückt, und wählen Sie TASTE BEARBEITEN.
5. Geben Sie einen Text für LABEL ein und LADEN Sie ggf. ein BILD dazu.
6. Wechseln Sie in der oberen Zeile zur Rubrik FUNKTION.
7. Wenn auf der Taste schon die Funktion „Mitteilung ausgeben“ gespeichert sein sollte, entfernen Sie diese, indem Sie darauf tippen und ENTFERNEN drücken.
8. Wählen Sie nun FUNKTION HINZUFÜGEN und schieben Sie die Liste so lange nach oben, bis SEITE ANZEIGEN erscheint.
9. Wählen Sie SEITE ANZEIGEN. Im Display werden jetzt alle Seiten angezeigt.
10. Blättern Sie zum Namen der neu angelegten Seite und tippen Sie darauf. Vergewissern Sie sich in der Vorschau, die rechts erscheint, dass es die richtige Seite ist, und drücken Sie OK.

Zum Bearbeiten der einzelnen Tasten auf der neuen Seite gehen Sie so vor wie im Abschnitt „Taste bearbeiten“ beschrieben.

Aussprache bereits eingespeicherter Wörter korrigieren

Namen von Personen oder Orten werden von der synthetischen Stimme häufig anders ausgesprochen, als wir es gewohnt sind.

Im Menü EINSTELLUNGEN gibt es ein Aussprache-Lexikon, in dem Sie für bereits eingespeicherte Wörter die Aussprache korrigieren können.

1. Zum Einschalten der EINSTELLUNGEN drücken Sie zuerst die MENÜ-Taste im Display, um die Menüleiste mit den Bereichen EDITIERMODUS, EINSTELLUNGEN, BIBLIOTHEK und HILFE zu öffnen, die am Displayrand eingeblendet wird.
2. Tippen Sie dann auf EINSTELLUNGEN. In der Liste, die daraufhin erscheint, finden Sie an zweiter Stelle den Bereich SPRACHAUSGABE.
3. Tippen Sie auf SPRACHAUSGABE und in der Liste danach auf SPRACHSYNTHESE. Danach erscheint in einer weiteren Liste an dritter Stelle der Menüpunkt AUSSPRACHE.
4. Tippen Sie auf AUSSPRACHE, um die Wortliste des Aussprache-Lexikons zu öffnen.
5. Um ein neues Wort hinzuzufügen, drücken Sie die MENÜ-Taste am Displayrand. In der Menüleiste, die darüber eingeblendet wird, gibt es die Option NEU.
6. Zum Eingeben eines neuen Wortes tippen Sie auf NEU. Über der Tastatur sehen Sie WORT, AUSSPRACHE und die Schaltfläche ANHÖREN.
7. Geben Sie unterhalb von WORT das gewünschte Wort in der korrekten Schreibweise ein.
8. Geben Sie unterhalb von AUSSPRACHE das Wort in einer lautgetreuen Schreibweise ein. (Um die Betonung zu ändern, hilft oft ein Leerzeichen mitten im Wort.)
9. Tippen Sie auf ANHÖREN, um die korrigierte Aussprache zu überprüfen und ggf. nochmal zu verändern.
10. Wenn Sie mit der Aussprache zufrieden sind, beenden Sie das Menü mit OK.
11. Drücken Sie den ZURÜCK-Pfeil so oft, bis Sie wieder auf der RehaFoXX-Oberfläche angekommen sind.

Öffnen einer Android-Anwendung (z.B. Foto-Galerie, Therapie-Apps etc.)

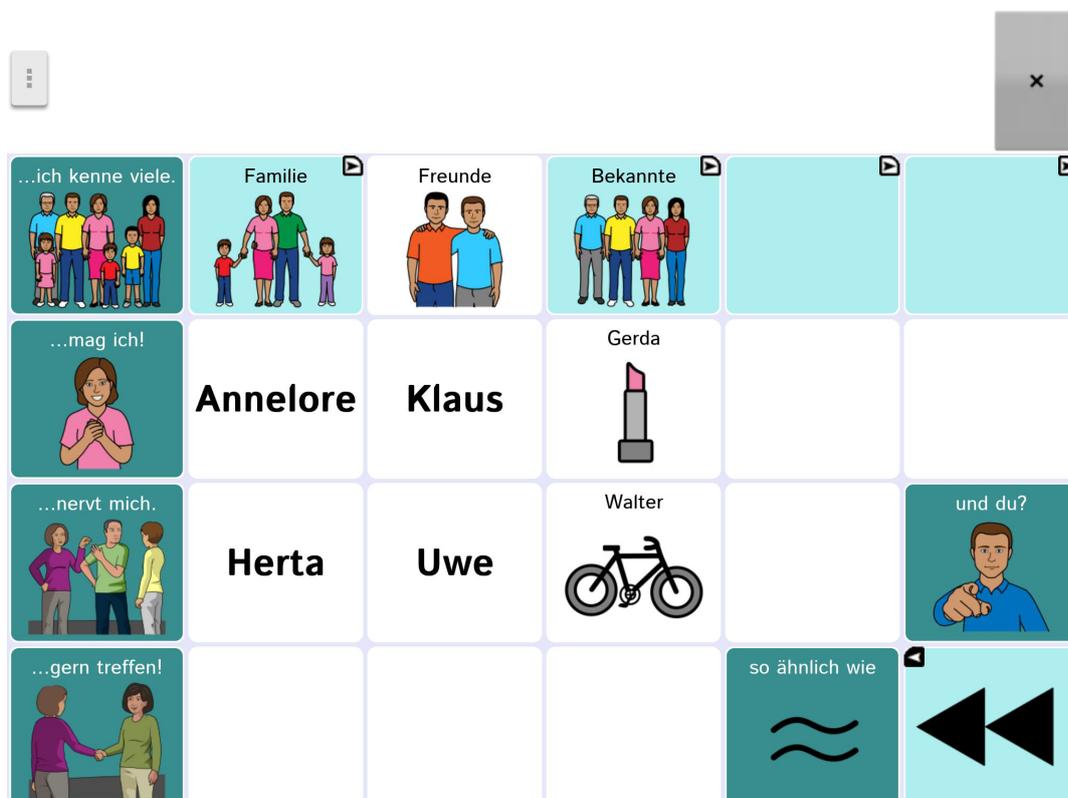
Diese Anwendung steht nur dann zur Verfügung, wenn ihr NovaChat als geöffnete Anlage konfiguriert ist.

1. Deaktivieren Sie zuerst den Kiosk-Modus durch Drücken folgender Schaltflächen: MENÜ-Taste, EINSTELLUNGEN, SYSTEM. Entfernen Sie den grünen Haken bei KIOSK-MODUS.
2. Stellen Sie sicher, dass die App auf dem Gerät installiert ist.
3. Aktivieren Sie den EDITIERMODUS.
4. Halten Sie die Taste, die Sie belegen wollen, so lange gedrückt, bis sich die Menüleiste öffnet.
5. Wählen Sie die erste Option TASTE BEARBEITEN.
6. In der oberen Zeile sehen Sie drei Reiter für die Tasteneigenschaften: ALLGEMEIN, LAYOUT und FUNKTION. Tippen Sie auf FUNKTION und wählen Sie „FUNKTION HINZUFÜGEN“, um die Liste der zur Verfügung stehenden Funktionen zu öffnen.
7. Wählen Sie ANDROID-ANWENDUNG ÖFFNEN und dann aus der Liste der angezeigten Dateien die App, die Sie verknüpfen wollen.
8. Wenn Sie z.B. den Galerie-Ordner ausgewählt haben, wird als Funktion „Android-Anwendung öffnen (Galerie“) angezeigt.
9. Beenden Sie die Aktion mit OK und verlassen Sie den EDITIERMODUS.

Anhang 2: Ideen zur Anpassung und Nutzung im Alltag



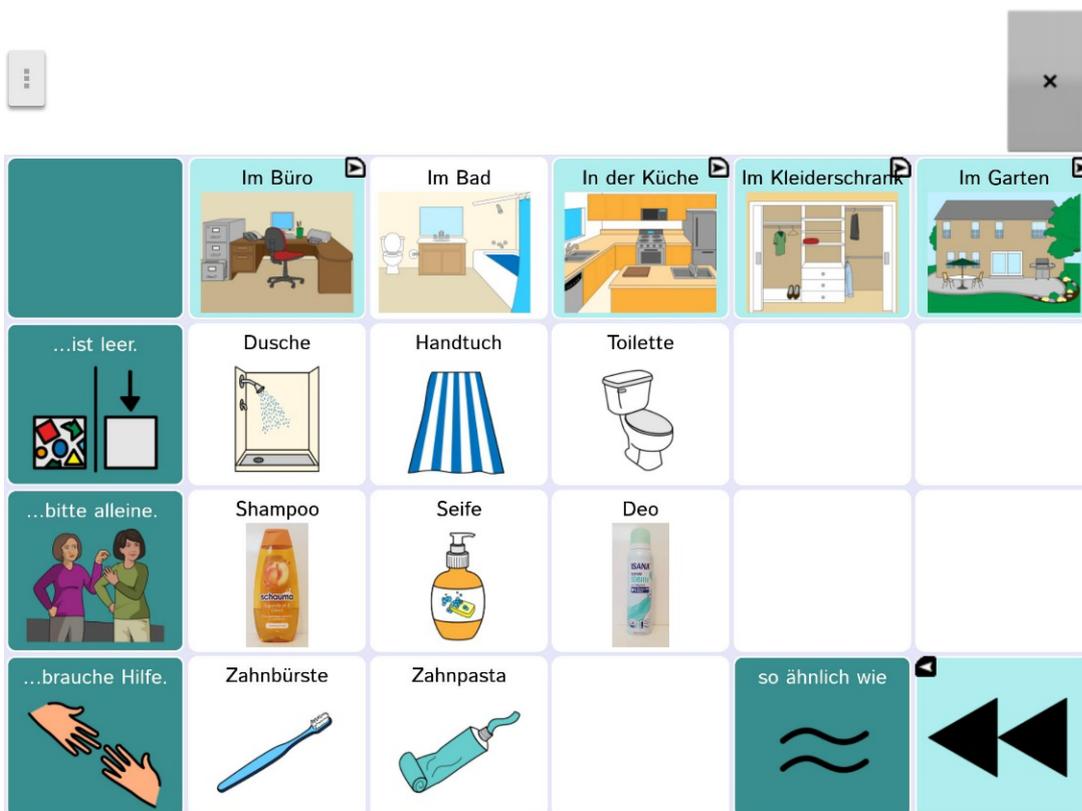
Individualisierte Startseite mit Notfalltaste ("Bitte rufen Sie... an")



Verschiedene Möglichkeiten Personen auch ohne Foto eindeutig abzuspeichern



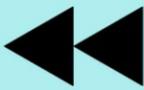
Ausblenden von leeren Tastenfeldern auf einer Seite (leere Tastenfelder führen ggfs. zu Verwirrung, weil kein Inhalt gespeichert ist)



Symbole gegen Fotos austauschen (das eigene Shampoo/Deo kann ggfs. besser erkannt werden als ein Symbol)



1 Liter Wasser zum Kochen bringe

...Kaffee kochen. 	Ich hänge fest. 	...bitte anrufen. 	Ablaufplan 	Ablaufplan 	
...du auch? 		1. 	2. 		
...mit Milch. 		3. 	4.		
...brauche Hilfe. 		5.	6.		

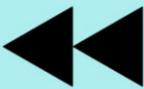
Ein individualisierter und Foto gestützter Ablaufplan zum Kaffee kochen (variiert je nach Zubereitungsart)



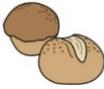
Das möchte ich wieder machen!

...Fotos ansehen. 	Norderney 2021	Einschulung Emma 2022	80. Geburtstag	Kegeln	Erzählfotos 
Weißt du noch? 					
...mag ich! 					
...mag ich nicht! 	...wieder machen! 				

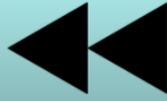
Fotoseite mit 4 angelegten Alben und einem aktuellen Foto in der Mitte mit dem neu abgespeicherten Satz „Das möchte ich wieder machen!“ (Lieblingsplatte hören)

	Geschenk	Essen	Musik		
Bruder					
Ich					
	Das ist mein Bruder Werner!				
					

Individualisiertes Fotoalbum zu einem 80. Geburtstag, auf die Einfärbung der Tasten mit Mehrwortäußerungen wurde bewusst verzichtet

					
Paprika Gurke Brot					
Ich habe Hunger.	kaltes Essen	warmes Essen	Obst & Gemüse	Snacks	
					
...schmeckt mir!	Brot	Brötchen	Honig		
					
...mag ich nicht.	Butter	Käse	Wurst		und du?
					
Guten Appetit!	...noch mehr?	...das ist genug!		so ähnlich wie	
					

Optional: Ein 2. Textfenster (orange) ermöglicht es, separat Text vorzubereiten, z.B. für eine Einkaufsliste auf dem Wochenmarkt

Montag Mo 	Dienstag Di 	Mittwoch Mi 	Donnerstag Do 	Freitag Fr 	Samstag Sa 	Sonntag So 
			9:00 Logopädie 		Wochenmarkt	
8:30 Rehasport 						
						Kaffee mit Emma
	18:30 Kegeln					

Der Wochenplan bietet durch die Sprachausgabe der angelegten Tasten eine gute Orientierung im Alltag

≈ 

so ähnlich wie Butter

Ich habe Hunger. 	kaltes Essen 	warmes Essen 	Obst & Gemüse 	Snacks 	
...schmeckt mir! 	Brot 	Brötchen 	Honig 		
...mag ich nicht. 	Butter 	Käse 	Wurst 		und du? 
Guten Appetit! 	...noch mehr? 	...das ist genug! 		so ähnlich wie ≈	

Das fehlende Wort "Margarine" wird mit Hilfe der Taste "so ähnlich wie" beschrieben

Ich bin müde und du?

Ich bin	glücklich	stolz	zufrieden	
Ich bin nicht	wütend	traurig	böse	ängstlich
Du bist	müde	gelangweilt	enttäuscht	so ähnlich wie

Mit Hilfe der Taste „Und Du?“ gelingt es (hier am Beispiel der Gefühle) einen Sprecherwechsel zu initiieren und dem Talkernutzer wird so ermöglicht, das Gespräch zu lenken

1952 - 1962	Meine Geburt	Meine Schulzeit	70-er	Meine Arbeit	
..aufregende Zeit!	Meine Frau	1990	Unser Haus	Unser Hund	und du?
2020 - 2021	Mein Schlaganfall				

Individueller Lebenslauf mit Jahreszahlen, Erzähltasten, Fotos und Symbolen



Prentke Romich GmbH
Karthäuserstr.3
D - 34117 Kassel
Telefon (0561)785 59-0
Fax (05 61) 7 85 59-29
E-Mail: info@prentke-romich.de
Web www.prentke-romich.de